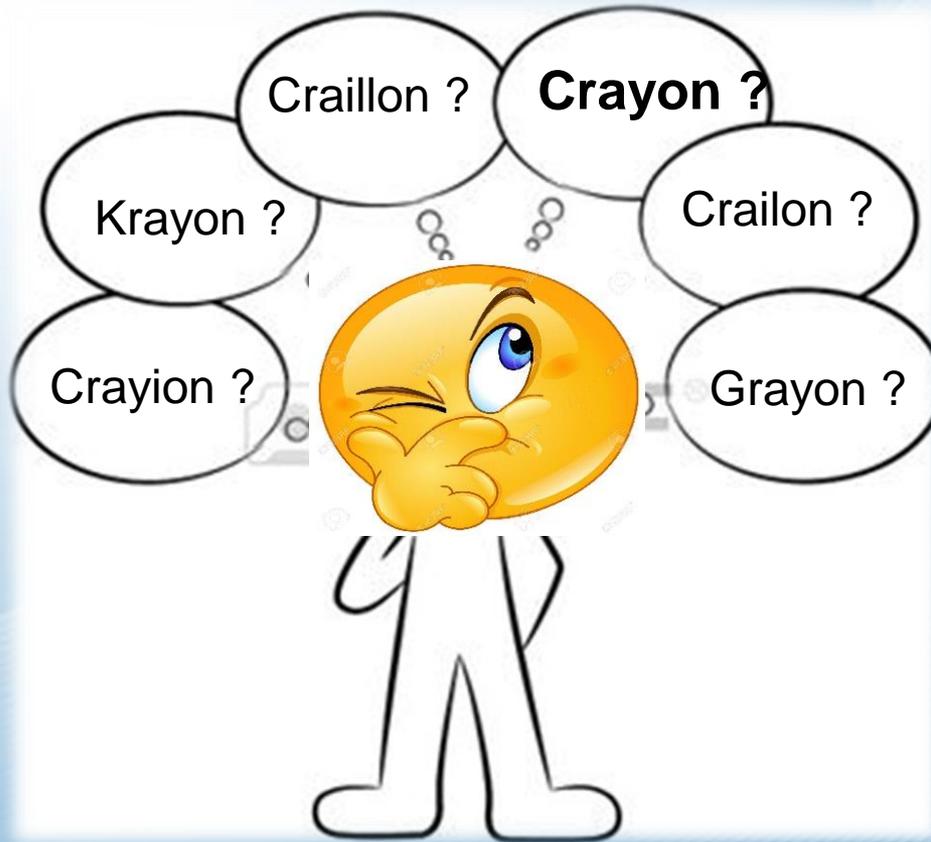


Les jeux de dictée



Audrey CHAMBAUD-REGNIER - Emily MARKOUR

Plan de l'animation

Préambule : qu'est-ce qu'une dictée ?

1- les difficultés de la langue écrite

2- le cadre institutionnel et pédagogique

3- les jeux de dictée

Préambule :

qu'est-ce qu'une dictée ?

Représentation et définition

> C'est quoi une dictée? à quoi sert-elle?

> quelle Forme ?

rôle de l'enseignant et de l'élève

> quelles difficultés ?

Pour l'enseignant - Pour l'élève

Une dictée c'est ...

> Définition la plus communément admise :

Une dictée : c'est **une activité** qui consiste à transposer par écrit (élève) un propos oralisé (par l'enseignant), dont le but est de vérifier que l'élève maîtrise l'orthographe des mots.

= transposition de l'oral vers l'écrit

Discipline concernée :

- l'étude de la langue
- Lecture et écriture

> Identification des 2 rôles :

Enseignant = Le dictant

l'élève = Le transcripteur

Parfois les rôles sont inversés :

Elève = Le dictant

Enseignant = Le transcripteur

C'est **l'élève** qui est aux commandes
et **l'enseignant** qui est son exécutant.

Exemple : dictée à l'adulte

En fonction du rôle attribué à l'élève le but poursuivi n'est pas le même.

> élargissement de la définition:

Traditionnellement la **Transposition** se fait de l'oral vers l'écrit,
mais.....

Transposition de l'oral vers de l'oral

Le dictant peut oraliser mais le dicté peut transcrire aussi à l'oral

Exemple: jeu d'épellation

Transposition sans oral vers l'écrit

Il peut y avoir absence au départ d'oral et dans ce cas l'enseignant utilise un autre procédé, moyen pour amener l'élève à transcrire les mots ou le texte par écrit ou oral.

Exemple : dictée muette, l'auto-dictée

Conséquence :

la définition est plus large qu'on le pense et la dictée peut prendre différentes formes....

1^{ère} partie :

Les difficultés de la langue écrite

Pourquoi nos élèves font des erreurs?

Produire un écrit demande à l'élève de mobiliser tout un tas de connaissances sur les règles de la langue. Et ces règles il ne les connaît pas toutes ou d'une année à une autre il les oublie.

→ **surcharge cognitive**

En résumé lorsque l'on écrit il faut simultanément penser : à l'orthographe phonétique de la langue française, l'orthographe lexicale, l'orthographe grammaticale, se concentrer sur le graphisme, la vitesse....

Peur de l'échec : l'école met une pression sur l'accomplissement de cette activité

→ **dédramatiser, rendre ludique la dictée**

Difficultés techniques ?

* Nécessité d'une compréhension globale du texte :

Ex : la « maire » était jolie quand elle a marié ces jeunes gens.

* Une perception auditive performante

* Une capacité à écrire rapidement

* Une perception des chaînes d'accords

* Gérer le temps

Comment fonctionne la langue écrite ?

Il y a un plurisystème graphique : La langue écrite fonctionne en 3 systèmes.

Le système phonogrammique : « son » : on écrit un mot en fonction du son. La langue française est à 85% phonographique

Le système morphogrammique : « forme » : on écrit un mot en fonction d'une information grammaticale ou lexicale que l'on veut donner (donc la forme, l'aspect général du mot donne des informations grammaticales ou lexicales)

Exemple : le « s » dans « cahiers » = information grammaticale sur le pluriel

le « g » dans « rang » = information lexicale sur la famille du mot « rang »

Le système logogrammique : « image, sens » : on écrit un mot en fonction du sens, de l'idée ou de l'image du mot. L'écriture du mot va donner des informations sur la sémantique : exemple: foie, fois, foi

(voir phrase « Il était une fois, une marchande de foie qui vendait du foie dans la ville de Foix. Elle se dit 'ma foi, c'est la première fois et la dernière fois que je vends du foie dans la ville de Foix.')

3 formes d'erreurs des élèves

illustrations

> erreur phonogrammique : son

« les champinons »

> erreur morphogrammique : forme

« les champignon.... »

> erreur logogrammique : sens

« les champs pignons »

exemples : erreurs logogrammiques

Le prochain train ne marquera pas **la raie**

J'ai été chez le **mes deux seins**

Des cons peut on viendra



Les 5 valeurs des lettres

La plupart des lettres de l'alphabet peuvent avoir **5 valeurs** :

- **Valeur de base de la lettre** : c'est le son que la lettre fait en général
Ex: « s » dans SAPIN
- **Valeur de position** : c'est le son que fait la lettre en fonction de sa position dans le mot. Ex: « s » qui se prononce « z » dans cousin
- **Valeur auxiliaire** : la lettre placée à côté d'une autre change le son de la lettre qui vient avant Ex: le « u » dans guérir
- **Valeur zéro** : graphème qui ne joue aucun rôle d'un point de vue phonogrammique : lettre qui devient muette ou dont la suppression ne modifie en rien l'oralisation. Ex: « t » dans doigt , « a » de « pain »
- **Digrammes** : qui permet de compenser la pénurie en graphème, dans ce cas le graphème entre en liaison avec un autre graphème pour créer un son.
Ex: « ch » associés ensemble donnent un autre son. Cheval.

En résumé : **les difficultés de la langue**

Attention à la surcharge cognitive

Attention aux difficultés techniques

Attention aux différents types d'erreurs

CQCE:

PE sélectionne le contenu des dictées

Le PE doit « penser la dictée »

2^{ème} partie :

Le cadre institutionnel et pédagogique

1- Les instructions officielles

► Historique : La dictée s'est généralisée dans les années **1850** et est devenue peu à peu un symbole de la scolarité en succédant à la « cacographie » qui donnait aux élèves un texte où des fautes avaient été délibérément introduites pour que les élèves les corrigent.

► Dans les années 1980 les instructions officielles préconisent de travailler la dictée sous toutes ses formes « dictée dirigée, expliquée, préparée, dictée contrôle... » suivant l'opportunité pédagogique.

► Dans les programmes de 2016 en élémentaire :
il est expressément dit de faire :

« *des dictées courtes sous une **variété de formes** ...* »

La dictée traditionnelle est contestée par l'ensemble des didacticiens

« *...suivies de **l'examen collectif** des problèmes d'orthographe rencontrés...* »

Mener une réflexion avec les élèves sur la manière d'écrire les mots
réfléchir sur la langue = métalinguistique

« *...pratiquées de **manière rituelle.*** »

Pratiquer la dictée fréquemment, régulièrement

2- La réforme de l'orthographe

Pourquoi une réforme est envisagée dans les années 80 ?

L'idée est née dans les années 80 : la langue française perd du terrain à l'étranger, sa complexité est pointée du doigt. Plusieurs linguistes réclament une réforme. En 1989 le Premier Ministre Michel Rocard met sur pied le Conseil Supérieur de la Langue Française (CSLF) dissout depuis en 2006.

Date du texte : 1990

Pourquoi cette réforme a tardé à être appliquée?

- C'est une réforme où les enseignants n' étaient pas tenus de l'enseigner à leurs élèves car il s'agissait d'une orthographe tolérée et non obligatoire. Elle ne remet pas à cause l'ancienne orthographe : les deux sont admises.
- Cette réforme n'est mentionnée dans les textes de l'éducation nationale qu'en 2008 réitérée dans les nouveaux programmes de 2016
- Cette réforme n'a pas eu une large plateforme de diffusion : Les manuels et les dictionnaires ne l'avaient donc pas reprise dans son ensemble

Cette réforme a fait l'objet et fait toujours l'objet de vives critiques : certains y voient un appauvrissement de la langue, un nivèlement par le bas compte tenu niveau des élèves

Le contenu de la réforme :

2400 mots mais l'ancienne orthographe reste admise
En résumé....

► L'accent circonflexe

Il n'est plus obligatoire sur le « i » et le « u ».

Ex. : août , maîtresse... Mais l'ancienne façon d'écrire reste tolérée.

Attention il ne disparaît pas partout : dans la conjugaison et quand il y a des homonymes :

Ex. : mur et mûr. Pour pouvoir les distinguer

► Le trait d'union :

Le trait d'union peut disparaître

Ex. : pique-nique, porte-monnaie....

Mais les deux écritures sont admises

Exceptions : les nombres composés sont systématiquement reliés par un trait d'union

Ex. : vingt et un tiers (20 et 1/3)

vingt-et-un tiers (21/3)

Avant : le trait d'union était présent uniquement pour les nombres inférieurs à cent (*102 avant = cent deux*)
avec la nouvelle orthographe il faudra le mettre pour tous les nombres composés (*102 = cent-deux*)

► Mots de la même famille :

Ex. : chariot et charrette mots de la même famille donc charriot va prendre 2 « r ».

Car les mots de la même famille s'écrivent de la même façon avec le même radical. Mais l'ancienne écriture est aussi admise

► Simplification de certains mots :

Certaines lettres sont muettes et elles disparaissent

Ex. : oignon peut s'écrire ognon

Simplification d'écriture phonétique : *nénuphar = nénufar*

Mais éléphant ne perd pas son « ph »

► Le tréma :

Le tréma est déplacé sur la lettre « u » prononcée dans les suites « güe » et « güi » et est ajouté dans quelques mots. *Ex. : aigüe, ambigüe ; ambigüité*

► L'emploi de l'accent grave :

On emploie l'accent grave (plutôt que l'accent aigu) dans un certain nombre de mots (pour régulariser leur orthographe), au futur et au conditionnel des verbes qui se conjuguent sur le modèle de *céder*.
Ex. : évènement, règlementaire, je cèderai, ils régleraient

Pour connaître au complet la réforme voir :

http://www.academie-francaise.fr/sites/academie-francaise.fr/files/rectifications_1990.pdf

Les manuels qui prennent en compte la réforme auront un macaron vignette pour indiquer qu'ils proposent des mots de la nouvelle orthographe

3- le cadre pédagogique

Affichages / outils de l'élève

▶ **affichages** : images, l'affichage des leçons, le tableau avec critères de correction, le dictionnaire...

▶ **organisation de travail** : **Travail de groupe** : binôme ou plus, mettre en place des ateliers (ateliers autonomes, ateliers dirigés). **Travail individuel**

4- Les prémices de la dictée

Emilia Ferreiro a déterminé trois étapes à franchir dans le processus d'appropriation de l'écrit :

- Période 1 : celle des préoccupations visuo-graphiques : l'enfant commence à faire des marques graphiques sans les relier à la chaîne sonore.
- Période 2 : celle de l'entrée dans la phonétisation de l'écrit : l'enfant va commencer à coder les unités sonores et va entrer dans la systématisation des acquisitions.
- Période 3 : celle du principe orthographique : l'enfant va découvrir la conventionalité de l'orthographe française (lettres qui ne portent pas de sons : la marque du pluriel, du féminin, lettres muettes...)

5- Quelles activités C1 ?

Les programmes 2015

« En fin de cycle, les enfants peuvent montrer tous ces acquis dans leurs premières **écritures autonomes**.... Ce seront **des tracés tâtonnants** sur lesquels s'appuieront les enseignants du cycle 2...

... Les essais d'écriture de mots :

A partir de la moyenne section, et régulièrement en grande section, l'enseignant fait des commandes d'écriture de mots simples... Leurs tracés montrent à l'enseignant ce que les enfants ont compris de l'écriture. Une fois les tracés faits, l'enseignant lit, ou bruite ou dit qu'il ne peut pas encore lire. Il discute avec l'enfant, il explique lui-même les procédés utilisés et écrit la forme canonique.... L'activité est plus fréquente en grande section.... L'enseignant ne laisse pas croire aux enfants que leurs productions sont correctes... il valorise les essais et termine par son écriture adulte sous l'essai de l'élève... »

2 activités principales seront menées :

- LA DICTEE A L'ADULTE : concerne les 3 niveaux (PS/MS/GS)

→ Définition :

« C'est le moyen de faire produire à l'enfant un texte quand il ne peut pas encore graphier seul. L'enfant confie ce texte à l'adulte, qui sait lire et écrire. Dégagé des problèmes matériels du graphisme, il peut découvrir les contraintes propres de l'écrit et leurs différences avec celles de l'oral »

Martine Poirier, CPC

→ Objectifs :

- Mettre par écrit un texte qui sera compris par le destinataire.
- L'apprentissage par l'élève des signes graphiques et des formes prises par un oral devenu écrit.

→ Qu'est-ce que cela implique ?

Le respect de conventions qui n'ont aucun rapport avec celles de l'oral, à savoir :

- structuration cohérente des énoncés
- segmentation de la phrase en mots
- ponctuation
- orthographe
- réguler son débit de parole

→ on se trouve donc bien là dans un exercice de dictée.

- L'ÉCRITURE TATONNÉE / ESSAYÉE (fin MS/GS/CP)

→ Définition :

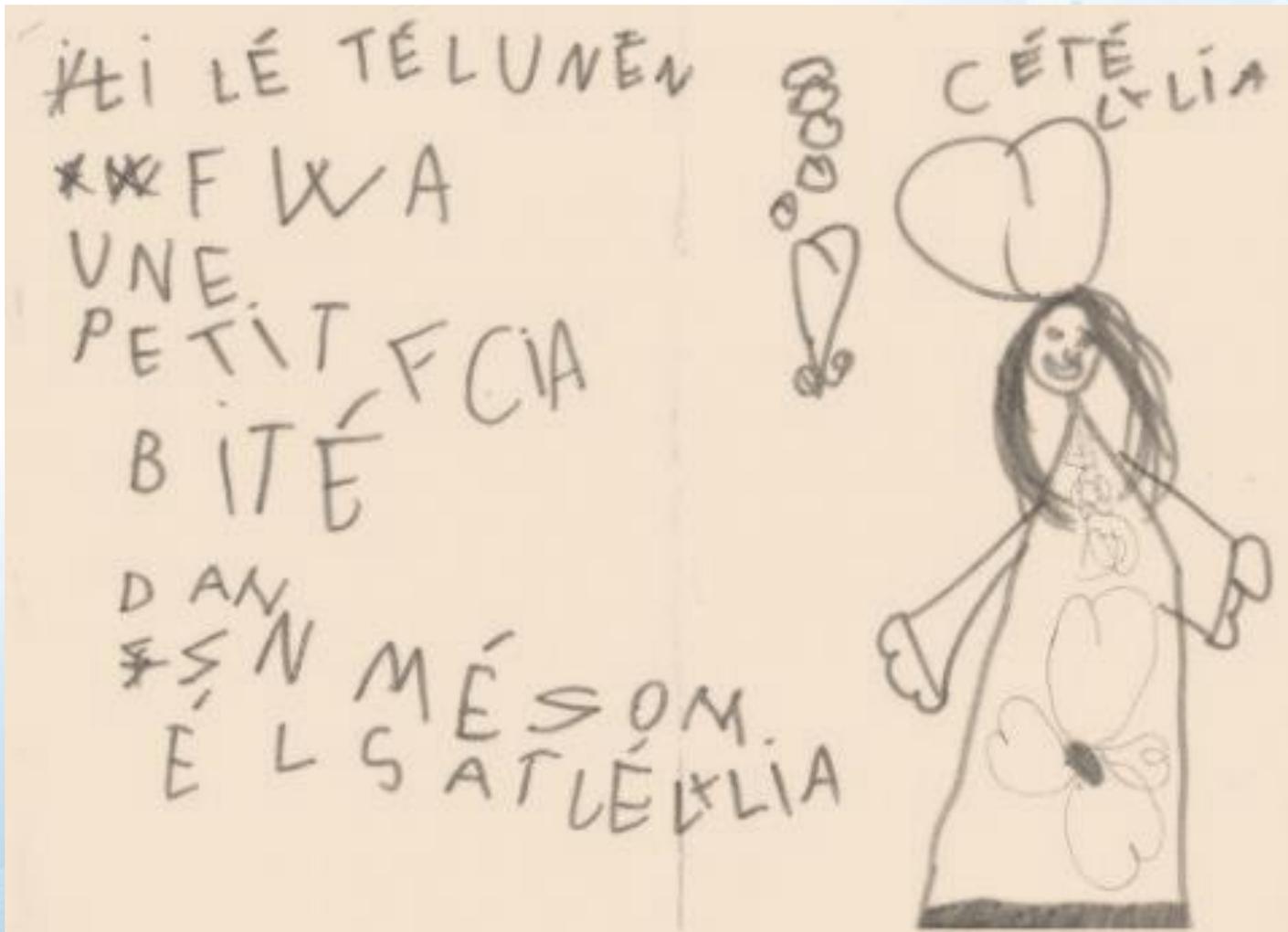
Activité durant laquelle les élèves sont mis en situation d'essayer d'écrire des mots qu'ils ne connaissent pas.

C'est une pratique que nous devons à Emilia Ferreiro.

→ Objectifs généraux :

- Apprendre à encoder les mots
- Avoir une véritable réflexion sur la langue

→ cela nous révèle où ils en sont dans leurs conceptions du rapport entre l'oral et l'écrit, en particulier si le principe alphabétique est intégré.



« Il était une fois, une petite fée qui habitait dans une maison et elle s'appelait Lylia. C'était Lylia ».

Rôle de l'élève :

1. Décomposer le mot pour l'encoder (mobilisation de la conscience phonologique)
2. Faire appel à des mots - référents (établir des analogies « c'est comme dans... »)
3. S'interroger sur le découpage en syllabes, en phonèmes, avec la recherche de leurs correspondances à l'écrit (réinvestissement des correspondances phonies-graphies)

Le rôle de l'enseignant :

- l'étayage est fondamental et l'accompagnement individuel est essentiel
- la parole du maître doit permettre à l'élève d'explicitier son cheminement
- le maître est un accompagnateur : il met ses élèves en confiance, il encourage, aide, fait preuve de tolérance.

Mais aussi et surtout, il provoque des renvois réflexifs :
l'écriture tâtonnée devient une écriture raisonnée.

→ démarche que l'on demande d'avoir aux élèves de C2 et C3.

En résumé :

Le cadre institutionnel et pédagogique

- Programmes: Penser à varier les dictées
- Penser à la réforme de l'orthographe
- Penser à l'organisation pédagogique et matérielle
- Penser à construire les prérequis

3^{ème} partie :

Les différents jeux de dictée

Les différents jeux de dictée

- ▶ Il y a plus d'une dizaine de formes de dictée
- ▶ Chacune à ses **intérêts pédagogiques** et ses **limites**
- ▶ L'essentiel pour l'enseignant et l'élève est de varier ces formes en fonction de l'objectif recherché.

* Dictée muette C1 C2

description : absence de mots dictés oralement par l'enseignant.

Outils pédagogique utilisé les images, photos

À chaque image l'élève doit écrire le mot correspondant

Outils d'étayage : les lettres mélangés (anagramme)



Intérêt : travaille la connaissance du vocabulaire, les outils d'étayage permettent de faire de la différenciation et de laisser les élèves en autonomie, apprendre à encoder les mots, première réflexion sur la langue

Limites : s'assurer que le vocabulaire soit connu, connaissance des sons relatifs aux mots proposés

* Dictée-flash c2 c3

description : présentation du mot ou d'une phrase écrite
les élèves le ou la regarde un instant
puis doivent le ou la réécrire

Intérêt : travaille la discrimination visuelle associée à la mémoire kinesthésique, la rapidité de la lecture, permet de mettre en lumière les difficultés dans l'écriture de certains mots ou phrases, qui n'ont pas forcément une explication et où il faut juste savoir les écrire, exercice de copie de leçons quotidiens.

Limites : travaille certes la discrimination visuelle mais elle est moins centrée sur la métalinguistique (réflexion sur la langue) donc bien choisir les mots ou le texte.

* La dictée surveillée c2 c3

description :

- les élèves sont par groupe de deux : l'un copie et l'autre dicte et surveille
- au moment où l'élève dicte au scribeur il lui indique tout mot mal orthographié sans indiquer la position ou la nature de l'erreur
- le scribeur doit proposer une orthographe alternative au mot signalé erroné jusqu'à trouver l'orthographe correcte.

Intérêt : les élèves sont tous les deux en activité et attentifs, ils sont en autonomie, cela favorise la réflexion immédiate de l'écriture des mots. Ils travaillent en groupe en ayant des rôles différents.

Limites : le choix du texte ne doit pas aboutir à une situation de blocage et doit permettre à l'élève de comprendre et mener une réflexion sur ses erreurs.

* La dictée ciblée argumentée C2 C3

description :

- prendre une notion d'orthographe grammaticale étudiée précédemment
- lire le texte aux élèves en indiquant la compétence qui sera évaluée, les autres erreurs ne comptent pas
- puis l'enseignant dicte le texte aux élèves
- Les élèves doivent justifier en dessous de chaque phrase l'orthographe choisie (relative à la compétence évaluée)

Intérêt : évite la surcharge cognitive en se concentrant sur une notion – pousse à mener une réflexion

Limites : marche bien avec les élèves qui ont une bonne orthographe naturelle. Pour les élèves en difficultés prévoir un texte à trou ou un QCM

*** Dictée frigo c2 c3**

description :

- dicter oralement aux élèves un texte ou une phrase sans préparation
- Puis leur demander de mettre ce qu'ils ont écrit de côté (au frigo)
- leur présenter le texte visuellement et indiquer là où il pense avoir fait des erreurs et s'ils sont sûrs d'avoir bien écrit sans faire de erreurs
- puis les élèves reprennent leur texte et se corrigent et vérifier s'ils avaient fait des fautes ou pas

Intérêt : travaille la discrimination visuelle, la mémoire, la réflexion menée sur orthographe des mots, l'autocorrection, La prise de conscience des erreurs qu'ils peuvent faire.

Limites : choix du texte adapté au niveau des élèves

* La lettre manquante C2

Description : classer un graphème en fonction de son rôle dans la langue (*exemple : le « s » qui peut se prononcer différemment en fonction du contexte*)

- L'enseignant choisit une lettre sur laquelle il veut travailler
- Chaque groupe d'élèves trouve 5 mots avec la lettre cible et crée un texte contenant les mots
- ensuite ils effacent la lettre cible dans les mots et donnent le texte à un autre groupe
- cet autre groupe classe les mots et lettres manquantes en fonction du rôle qu'a la lettre dans le mot.

Intérêt : travaille la confusion du rôle de certaines lettres qui sont polyvalentes (*voir les 5 valeurs des lettres*)

Limites : certaines lettres s'y prêtent particulièrement, ne pas travailler toutes les valeurs en même temps.

Travail intéressant pour les lettres « s » « e » « x » « t »

* La dictée-atelier C2 C3

description :

- le texte est écrit individuellement sous la dictée
- puis les élèves se rassemblent par groupes et décident d'une version qui porte la trace des raisonnements

Intérêt : dictée qui permet aux élèves de mener une réflexion collective à l'orthographe des mots après avoir mené une réflexion individuelle.

Limites : dans le travail de groupe veiller à ce que tout le monde cherche une solution et que l'avis de chaque élève soit pris en compte. Attention à la composition des groupes

* Autodictée c2 c3

description :

- le texte de la dictée est donné à l'avance appris et récité par cœur par les élèves
- le jour de l'évaluation le texte n'est pas dicté par l'enseignant mais réécrit par les élèves de mémoire

Intérêt : travaille la mémorisation visuelle des mots, la mémoire du texte, l'autonomie dans la rédaction permettant à chaque élève d'aller à son rythme et d'être libre de ralentir et de prendre le temps de réfléchir sur l'orthographe des mots.

Limites : attention aux résultats excellents qui seraient trompeurs : certains élèves réussissent car ils ont une capacité de mémorisation à court terme – exercice qui ne permet pas de mener une réflexion sur l'orthographe des mots, veiller à l'intérêt pédagogique de l'autodictée

Sitographie:

Explication sur la réforme de l'orthographe

http://www.cahiers-pedagogiques.com/IMG/pdf/GuidePratiqueOrthographeRectifie_e-2-09-2011.pdf

Miniguide de la réforme de l'orthographe « parlons en » les 10 nouvelles règles

http://www2.ac-lyon.fr/etab/ien/rhone/meyzieu/IMG/pdf/miniguide_orthographe_reforme-2.pdf

Images pour la dictée muette

<http://objectifmaternelle.fr/wp-content/uploads/2015/02/Images-pour-dictées-muettes-auto-correctives.pdf>

Les différentes formes de dictée

<http://www.ac-nice.fr/iencannet/ien/file/ortho12/difftypesdedictees.pdf>

Des exemples de dictées académie de Grenoble CPC de Voiron F. Blochet

[www.ac-grenoble.fr/ien.voiron1/IMG/doc des **dictees** de differents types.doc](http://www.ac-grenoble.fr/ien.voiron1/IMG/doc_des_dictees_de_differeents_types.doc)

L'appropriation de l'écrit

<http://maternelles21.ac-dijon.fr/spip.php?article115>

<http://litteratur62.etab.ac-lille.fr/index.php?post/2013/03/31/L-%C3%A9criture-t%C3%A2tonn%C3%A9e%2C-approch%C3%A9e>

<http://maternelle89.ac-dijon.fr/programme/s-approprier-le-langage/l-ecrit/article/la-dictee-a-l-adulte>